

Информационный листок о диабете для родителей и опекунов

Diabetes Information Sheet for Parents and Carers



Education
Public Schools

Вы сообщили о том, что у вашего ребенка диабет типа 1 (type 1 diabetes). Мы благодарим вас за предоставленную информацию.

Несмотря на то, что основная роль школы – обучение детей, мы хотим, чтобы ваш ребенок с удовольствием посещал школу и чтобы вы были уверены, что за вашим ребенком хорошо смотрят. Директор школы вместе с вами составит индивидуальный план охраны здоровья вашего ребенка. В некоторых случаях директору может понадобиться помощь соответствующих ведомств, чтобы максимально удовлетворить потребности вашего ребенка. Примите к сведению, что могут быть небольшие задержки с организацией необходимых мер при зачислении ребенка в школу или если он уже поступил в школу.

Школа предпримет следующие шаги для удовлетворения потребностей вашего ребенка.

ШАГ 1. Составление индивидуального плана охраны здоровья

Этот план включает:

- Подробную информацию о степени тяжести диабета у вашего ребенка
- Фотографию вашего ребенка
- Меры, принимаемые школой, чтобы помочь ребенку лучше контролировать диабет и снизить риск гипогликемии и гипергликемии (низкого или высокого содержания сахара в крови)
- Меры, принимаемые персоналом школы для помощи вашему ребенку лучше контролировать его заболевание и для создания особых условий
- План мероприятий в экстренных ситуациях
- Ваши контактные данные в случае чрезвычайной ситуации, а также данные другого лица на случай, если с вами нельзя связаться
- Помещение фотографии и информации о вашем ребенке в определенных местах в школе
- Ваша подпись и подпись директора школы в подтверждение того, что план был прочитан и что при составлении плана проводились консультации с вами и с вашим ребенком.

Врач вашего ребенка должен предоставить информацию о степени тяжести диабета, соответствующих лекарствах и неотложной помощи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Родители должны позаботиться о надзоре за ребенком во внеурочное время, например, во время поездок в школу и из школы, а также до и после занятий в школе.

ШАГ 2. Документация и обеспечение прописанного медикаментозного лечения

Для любого необходимого вашему ребенку лечения нужно направить директору школы письменную просьбу с указанием инструкций по применению. Вы должны обеспечить школу лекарствами с соответствующими этикетками, а также оборудованием (например, прибором для измерения уровня сахара в крови и шприц-ручкой с инсулином).

Вас попросят готовить диабетическое оборудование вашего ребенка к ежедневному использованию в школе.

Если вы хотите, чтобы ваш ребенок принимал лекарства самостоятельно, необходимо в письменном виде известить школу об этом. Директор школы принимает решение, может ли учащийся самостоятельно безопасно принимать лекарства. Возможно, директор захочет проконсультироваться с врачом по этому поводу.

Кроме того, школа несет ответственность за обеспечение безопасного самостоятельного приема лекарств учащимися. За учащимися младшего возраста, которые больше нуждаются в помощи взрослых, нужен дополнительный надзор.

Вовлечение учащихся, способных самостоятельно принимать лекарства, в разработку мер по безопасному применению лекарственных препаратов поможет заручиться их поддержкой. Например, некоторые учащиеся предпочитают принимать лекарства в своем классе.

Сообщите также в школу, носит ли ваш ребенок специальный медицинский браслет или кулон. Diabetes Australia-NSW рекомендует учащимся носить либо то, либо другое.

ШАГ 3. Контакты с вашим врачом

Школа просит вас дать разрешение на то, чтобы в случае необходимости можно было связаться с вашим врачом/сотрудником диабетического центра, наблюдающего вашего ребенка. Вам дадут заполнить форму *Разрешения контактировать с врачом (Authorisation to Contact Medical Practitioner form)*.

Телефонная переводческая служба

За дополнительной информацией обращайтесь к директору школы.

Если вам нужен переводчик, позвоните в Телефонную переводческую службу по номеру 131 450 и попросите русского переводчика. Оператор позвонит в школу и подключит переводчика, который поможет вам побеседовать со школой. Эта услуга бесплатна.

Благодарность. Данный материал был подготовлен при содействии Diabetes Australia-NSW.